



**DLLC**  
DIPARTIMENTO DI  
STUDI LETTERARI,  
LINGUISTICI E COMPARATI

**VERBALE DELLA COMMISSIONE RICERCA E TERZA MISSIONE DEL  
DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI  
RIUNIONE DEL 27 MARZO 2025**

Il giorno 27 marzo 2025, alle ore 16.00, si è riunita sulla piattaforma Teams di Ateneo la Commissione Ricerca e Terza missione del Dipartimento di Studi letterari, linguistici e comparati (art. 11, comma 4 del "Regolamento di funzionamento del Dipartimento") per discutere, in ottemperanza a quanto disposto dall'art. 6 – verifiche ex post del Decreto dell'allora Direttrice di Dipartimento n. 35/2021, prot. n. 67453 del 20.09.2021, del seguente ordine del giorno:

**1. Monitoraggio Progetti di Ricerca Dipartimentali 2021**

Sono presenti le prof.sse Maria Centrella, Elda Morlicchio, C. Maria Laudando, Fabiana Sciarelli e i proff. Salvatore Luongo, Salvatore Margiotta, Giampiero Moretti.

È assente giustificato il prof. Alberto Manco.

Presiede la riunione il prof. Luongo; assume la funzione di segretario la prof.ssa Morlicchio.

Il prof. Luongo rammenta che i docenti titolari dei Progetti di Ricerca Dipartimentali anno 2021 sono stati invitati a presentare, entro il 31.01.2025, una dettagliata relazione scientifica comprendente l'elenco delle azioni intraprese e dei risultati conseguiti nell'ambito delle ricerche da loro dirette, e ricorda che nella seduta del 05.02.2025, in ottemperanza al sopramenzionato Decreto, il Consiglio di Dipartimento ha dato mandato alla Commissione Ricerca e Terza missione di effettuare il monitoraggio delle attività svolte e degli obiettivi ottenuti nel corso della realizzazione dei 7 Progetti. Entro il termine fissato, le prof.sse Anna De Meo, Johanna Monti, Maria Cristina Lombardi, C. Maria Laudando, Silvia Palermo e i proff. Augusto Guarino, Franco Paris hanno presentato le loro relazioni agli uffici del Dipartimento.

La Commissione procede all'esame delle relazioni pervenute e constata preliminarmente che tutte hanno seguito uno stesso schema, indicando: componenti del gruppo, sintesi delle attività realizzate con indicazione di quanto originariamente previsto, sintesi dei risultati conseguiti, descrizione delle finalità di eventuali missioni, pubblicazioni e altri prodotti scientifici. Alcuni progetti hanno previsto attività di ricerca anche sul campo, con la raccolta di nuovo materiale oggetto di studio, altri progetti si sono invece concretizzati prevalentemente in attività quali convegni e seminari, favorendo scambi con studiosi italiani e stranieri. La commissione procede dunque all'esame di ciascuna relazione:

**ALMA: Atlante Linguistico Multimediale della diversità Alimentare bio/culturale**

**Componenti del gruppo di ricerca:** il gruppo (6 studiose) ha il merito di essere composto per il 50% da ricercatrici (2 RTB e 1 RTT), tutte coinvolte attivamente nelle attività del progetto.

**Attività di ricerca realizzate e confronto con le attività originariamente previste nella proposta:** gli obiettivi e le attività svolte sono descritti in modo chiaro. Oltre ad attività di ricerca (anche sul campo) sono state svolte attività di Terza missione e laboratori per gli studenti.

**DLLC**

DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI  
*Palazzo Santa Maria Porta Coeli, Via Duomo 219 - 80138 Napoli*



**DLLC**  
DIPARTIMENTO DI  
STUDI LETTERARI,  
LINGUISTICI E COMPARATI

**Risultati scientifici ottenuti:** interventi a convegni in Italia e all'estero, workshop organizzato presso l'Ateneo, database consultabile online, pubblicazioni.

### **Il lessico della magia tra mito e folklore negli incantesimi, nei ricettari e nei testi della tradizione nordica e germanica**

**Componenti del gruppo di ricerca:** il gruppo (6 membri) ha il merito di essere composto per il 50% da giovani in formazione (1 ricercatrice RTB, 1 dottoranda e un docente a contratto della Sapienza, già dottore di ricerca presso il DSLCC).

**Attività di ricerca realizzate e confronto con le attività originariamente previste nella proposta:** le attività hanno previsto principalmente convegni e seminari, che hanno coinvolto studiosi italiani, europei e americani, avvalendosi anche di incontri in rete, nel corso dei quali si sono discussi i risultati delle ricerche svolte intorno ai temi del progetto.

**Risultati scientifici ottenuti:** risultato principale è consistito nel consolidare la collaborazione scientifica interdisciplinare attraverso l'organizzazione di 2 convegni e un seminario presso "L'Orientale" e la partecipazione della proponente del progetto a soggiorni di ricerca e convegni all'estero. Sono infine elencate pubblicazioni dei membri del progetto.

### **Inclusione ed esclusione: la rappresentazione della famiglia contemporanea nella Penisola iberica e in America Latina**

**Componenti del gruppo di ricerca:** il gruppo (12 membri) ha il merito di aver coinvolto tutti gli studiosi di ispanistica del Dipartimento, includendo anche giovani in formazione (3 RTB, 2 assegniste e una contrattista, già dottoranda del DSLCC).

**Attività di ricerca realizzate e confronto con le attività originariamente previste nella proposta:** i membri del gruppo hanno approfondito singoli aspetti del progetto, che hanno presentato in occasione di incontri quali giornate di studio, conferenze, convegni nazionali e internazionali, spesso in collaborazione con l'Istituto Cervantes. Nel 2023 è stato organizzato un convegno presso l'Ateneo nel corso del quale i membri del gruppo si sono confrontati con studiosi di altri atenei sui temi della ricerca.

**Risultati scientifici ottenuti:** grazie anche alle missioni di ricerca in Italia e Spagna i membri del gruppo hanno potuto consultare materiale librario e documentale presso biblioteche e archivi e partecipare a convegni e altre iniziative scientifiche, attività che hanno prodotto un notevole numero di pubblicazioni in sedi italiane e straniere.

### **Risorse Interoperabili e Terminologie per Modelli Ontologici (RITMO)**

**Componenti del gruppo di ricerca:** il gruppo (9 membri) ha il merito di aver coinvolto soprattutto giovani in formazione e di diversi settori disciplinari; oltre alla coordinatrice (PO) e a una associata, hanno partecipato al progetto 2 RTB, 1 RTDA e 4 dottorandi.

**Attività di ricerca realizzate e confronto con le attività originariamente previste nella proposta:** il progetto ha il merito di integrarsi con altri progetti finanziati dal DSLCC e dalla DG TRAD del Parlamento Europeo. Sono state sviluppate risorse linguistiche interoperabili per consentire un'interazione avanzata e l'accesso in linguaggio naturale ai contenuti relativi ai Beni Culturali. I risultati sono stati descritti in modo esauriente

**DLLC**

DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI  
Palazzo Santa Maria Porta Coeli, Via Duomo 219 - 80138 Napoli



**DLLC**  
DIPARTIMENTO DI  
STUDI LETTERARI,  
LINGUISTICI E COMPARATI

**Risultati scientifici ottenuti:** il dimostratore MAGGIE, insignito del premio EU Datathon - 2022 edition, conferito da Publications of office of the European Union – 2022, ha validato la funzionalità delle risorse linguistiche formalizzate, dimostrando la loro capacità di interpretare e rispondere correttamente alle richieste multilingui degli utenti. Dunque, il progetto ha avuto dei riscontri positivi a livello europeo. Significative le partecipazioni a convegni internazionali di grande rilevanza e numerose pubblicazioni.

### **ALI - Atlante Letterario Italiano**

**Componenti del gruppo di ricerca:** il gruppo (8 membri) ha il merito di aver coinvolto anche 3 assegnisti e un borsista di ricerca.

**Attività di ricerca realizzate e confronto con le attività originariamente previste nella proposta:** i membri del progetto hanno svolto ricerche su singoli autori o tematiche, con un momento di confronto anche con docenti stranieri rappresentato da un convegno organizzato presso l'Ateneo.

**Risultati scientifici ottenuti:** alcune pubblicazioni presso editori italiani o campani; la preparazione dell'edizione critica digitale del parlato del *Decameron* di Pasolini.

Esce la prof. Morlicchio; assume temporaneamente la funzione di segretario la prof.ssa Laudando.

### **Multilinguismo e variazione. Il *Linguistic Landscape* dell'Alto Adige/Südtirol**

**Componenti del gruppo di ricerca:** il gruppo (5 membri) è rappresentato dalle 4 docenti del settore Lingua tedesca e dall'assegnista. Il progetto, presentato e inizialmente coordinato dalla prof.ssa Morlicchio, dal 2023 è affidato alla prof.ssa Palermo.

**Attività di ricerca realizzate e confronto con le attività originariamente previste nella proposta:** è stata realizzata la mappatura della Provincia Autonoma di Bolzano per evidenziare le varietà della lingua tedesca presenti nel *Linguistic Landscape* (LL); i dati sono stati analizzati, anche alla luce di possibili applicazioni nella didattica. Per la raccolta dei dati ci sono state più missioni in Alto Adige.

**Risultati scientifici ottenuti:** creazione del Corpus *LLSÜDTIROL* (1043 foto di segni) del territorio dell'Alto Adige, disponibile; partecipazione a diversi convegni nazionali e internazionali per la presentazione dei materiali; organizzazione di una giornata di studi internazionale presso l'Ateneo. Sono stati pubblicati diversi articoli e una monografia dedicata al tema.

Esce la prof.ssa Laudando; rientra la prof.ssa Morlicchio, che riassume la funzione di segretario.

### **Interazioni e transizioni critiche: dialoghi di lingue, letterature e culture per un modello inclusivo del sapere umanistico**

**Componenti del gruppo di ricerca:** il progetto aveva un obiettivo ambizioso: coinvolgere tutti i membri del DSLLC, obiettivo che è stato pienamente raggiunto

**Attività di ricerca realizzate e confronto con le attività originariamente previste nella proposta:** sono state favorite missioni per consolidare l'internazionalizzazione e il consolidamento delle reti di

**DLLC**

DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI  
Palazzo Santa Maria Porta Coeli, Via Duomo 219 - 80138 Napoli



**DLLC**  
DIPARTIMENTO DI  
STUDI LETTERARI,  
LINGUISTICI E COMPARATI

ricerca; sono stati organizzati seminari e cicli di conferenze, anche in collaborazione con attività dei centri di studio e il CLAOR.

**Risultati scientifici ottenuti:** il progetto ha promosso e/o sostenuto un numero rilevante di manifestazioni scientifiche (dai Convegni internazionali ai cicli di seminari validi come AAF), coinvolgendo in modo più organico la progettualità dei Centri di elaborazione culturale e le specificità areali; ha inoltre contribuito a sostenere la mobilità nazionale e internazionale di docenti e giovani studiosi come assegnisti e RtdA. Un altro ambito significativo è stato il sostegno alla pubblicazione di contributi scientifici di elevata qualificazione presso case editrici di buona collocazione. Le azioni promosse hanno coinvolto tutti gli ambiti areali presenti nel dipartimento con un'attenzione mirata a favorire il dialogo e la crescita di giovani assegnisti o Rtd.

Rientra la prof.ssa Laudando.

Concluso l'esame di ciascuna relazione, la Commissione all'unanimità valuta complessivamente positivi le attività di ricerca svolte e i risultati scientifici conseguiti nel corso della realizzazione dei 7 Progetti di Ricerca Dipartimentale anno 2021.

Non essendovi altro da discutere e deliberare, la seduta è tolta alle ore 18.00.

Letto, firmato e sottoscritto seduta stante.

**F.to Il segretario**  
*F.to Elda Morlicchio*

**F.to Il presidente**  
*F.to Salvatore Luongo*